

HELSINGIN

OLYMPIAVELODROMIN

VIHKIÄISKILPAILUT

22. 5. 41. klo 15

OLYMPIAVELODROMENS

I HELSINGFORS

INVIGNINGSTÄVLINGAR

22. 5. 41. kl. 15

Järjestäjät - Arrangörer



SUOMEN PYÖRÄILYLIITTO r.y.
TYÖVÄEN URHEILULIITTO r.y.

2 mk

Polkupyöriä



„Vankka“

kotimaisia.

„Örnen“

ruotsalaisia.

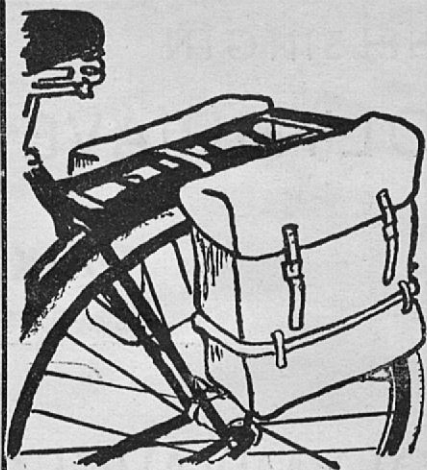
Varusteita ja pukimia.

OY URHEILU

Haukka

Esplanaa-
dinkatu 25.

Sivuliike
Lönnro-
tinkatu 25



Pyöräilypukimia
hyvä valikoima.

Retkipyöräilylaukkumme
on käytännössä parhaaksi todettu.

URHEILULIIKE ETHOLEN

Kasarmik 34. Puh. 29368.

Asiakkaan tyytyväisyys on
liikkeemme menestys!

Stiff PILSNERI

jolla on
PERINTEITÄ

Perust. 1819



Sinebrychoff

OHJELMA

1. SOITTOA, Helsingin Varuskunnan Soittokunta, johtaja musiikkiluutn. Rope.
2. LIPUNNOSTO: Saksa, Ruotsi, Tanska ja Suomi.
3. KANSALLISLAULUT.
4. KILPAILIJAIN ESITTELY: kierros radalla.
5. VIHKIAISPUHE, kaupunginjohtaja Erik von Frenckell.
6. PORILAISTEN MARSSI, Helsingin Varuskunnan Soittokunta.
7. SUOMEN PYÖRÄILIJÄIN KIITOS KAUPUNGILLE, Suomen Pyöräilyliiton ja SPyL-TUL järjestelytoimikunnan puheenjohtaja, insinööri Eino Tilus.
8. KILPAILUT.
9. LOPPUMARSSI.

PROGRAM

1. MUSIK, Helsingfors Garnisons Musikkår under ledning av musikköjtn. Rope.
2. FLAGGHISSNING: Tyskland, Sverige, Danmark och Finland.
3. NATIONALSÅNGERNA.
4. PRESENTATION AV DE TÄVLANDE: en varv på banan.
5. INVIGNINGSTAL, stadsdirektör Erik von Frenckell.
6. BJÖRNEBORGARNAS MARSCH, H:fors Garnisons Musikkår.
7. FINSKA CYKLISTERNAS TACK TILL STADEN, Finska Cykelförbundets och SPyL-TUL organisationskommittens ordförande, ingenjör Eino Tilus.
8. TÄVLINGARNA VIDTAGA.
9. SLUTMARSCH.



Veljekset SUNDQVIST

myy edullisin hinnoin
sormuksia ja
rannekelloja

sekä valmistaa
seurojen merkkejä
huolellisesti

Osoite on Kaisaniemenk. 4. Helsinki

Kilpailutoimitsijat - Tävlingsfunktionärer

Kilpailujen johtajat - Tävlingsledare : Eino Tilus, Kullervo Hagström.

Kilpailutuomarit - Tävlingsdomare : S. Lahtinen, Raul Hellberg, A. Koskenvesi.

Kilpailusihteerit - Tävlingssekreterare : A. Hyvärinen, P. Teräsvirta.

Ajanottajat - Tidtagare : L. Anttila, H. Fredriksson, E. Euramaa, O. Larsen,
V. Lampinen, E. Corin, V. Ikonen, T. Lampinen.

Lähetäjät - Starters : K. Kataja, S. Vuorilaakso.

Kuuluttajat - Härolder : E. Jäntti, E. Sevon.

Ratatuomari - Bandomare : K. Raivonen, Br. Vainio, V. Malin, R. Valasti.

Kierroslaskijat - Varvräknare : T. Kolkkala, Oiva Kivistö,

Sanomalehtipalvelu - Press-service : U. Lamppu, Astrid Forsberg.

Kilpailuissa noudatetaan U.C.I:n, SPyL:n, TUL:n ja D.B.C:n kilpailusääntöjä.

I tävlingen följes U.C.I:s, SPyL:s, TUL:s och D.B.C:s tävlingsregler.

on hoidettava
jalkineita



Jalkineiden säännöllinen hoito on nyt välttämätöntä, sillä parhaimmatkin jalkineet ovat pian loppuunkulutetut, jos niiden hoito laiminlyödään. Tähän ei varsinkaan „pisteiden“ aikana ole kellään varaa.

Mutta pelkkä säännöllisyys ei vielä riitä. On huolehdittava siitä, että jalkineitten hoitoon käytetään todella ensiluokkaisia valmisteita. Siksi jalkineitten hoitoon

[OTK:n KENKÄVOITEITA

Ne suojelevat jalkineitanne kulumiselta, kosteudelta ja pölyltä.



Kaikista OTK:n
jäsenosuus-
liikkeistä

Osanottajat - Deltagare

- | | |
|---------------------------------------|--------------------------------------|
| N:o 1. Christensen, Rupert, Tanska— | 22. Pajunen, Eino, Suomi—Finland, |
| „ 2. Preiskeit, Hans, Saksa—Tysk- | 23. Westerholm, Paul, Suomi—Fin- |
| „ 3. Saager, Harry, Saksa—Tyskland. | 24. Norrgård, Albert, Suomi—Fin- |
| „ 4. Kittsteiner, Karl, Saksa—Tysk- | 25. Kauppinen, Vilho, Suomi—Fin- |
| „ 5. Seyffarth, Ake, Ruotsi—Sverige. | 26. Forssten, Reino, Suomi—Finland, |
| „ 6. Kuusinen, Paavo, Suomi—Fin- | 27. Peltola, Erik J., Suomi—Finland, |
| „ 7. Salokangas, Atle, Suomi—Fin- | 28. Savolainen, Per Olof, Suomi— |
| „ 8. Johama, Mauno, Suomi—Finland, | 29. Salonen, Armas, Suomi—Fin- |
| „ 9. Virtanen, Ture, Suomi—Finland, | 30. Sältin, Leo, Suomi—Finland, |
| „ 10. Vartiainen, Reino, Suomi—Fin- | 31. Mononen, Reino, Suomi—Fin- |
| „ 11. Ranta, Kauko, Suomi—Finland, | 32. Ikonen, Erkki, Suomi—Finland, |
| „ 12. Willberg, Esko, Suomi—Finland, | 33. Bergström, Holger, Suomi—Fin- |
| „ 13. Mäkelä, Rauno, Suomi—Finland, | 34. Aulilo, Allan, Suomi—Finland, |
| „ 14. Sederström, Björn, Suomi—Fin- | 35. Tuomi, Niilo, Suomi—Finland, |
| „ 15. Askolin, Axel, Suomi—Finland, | 36. Johansson, Paavo, Suomi—Fin- |
| „ 16. Jalonen, Erkki, Suomi—Finland, | 37. Juvonen, Onni, Suomi—Finland, |
| „ 17. Laurinen, Armas, Suomi—Fin- | 38. Lätti, Vilho, Suomi—Finland, |
| „ 18. Vainio, Olavi, Suomi—Finland, | 39. Salomaa, Erkki, Suomi—Finland, |
| „ 19. Lahtinen, Kalle, Suomi—Finland, | 40. Ojala, Antero, Suomi—Finland, |
| „ 20. Salo, Hannes, Suomi—Finland, | |
| „ 21. Silander, Kaino, Suomi—Finland, | |



POLKUPYÖRIÄ

retkeilymall. engl. „BSA“ ja „Coventry“, tavallisia edullisesti sekä Italial „SIBER“ paino 8 kg.

Ajanmuk. korjaamo polkup.

Käytettyjä täysin kunnostettuja polkupyöriä halvalla. Valmistaa avaimia, suorittaa lukkojen, ovensulkijain y.m. korjauksia sekä tinaustöitä.

Hienom.- ja korjausliike

Nopea

Hämeentie N:o 12.

Puh. 72 303

Kilpailut - Tävlingarna

1. ajo. loppet.

Kahden kierroksen eräajo. - Två varvs heatlopp.

ALKUERISSÄ ajetaan 2 kierrosta (800 m). Jokaisen erän voittaja pääsee välierään.

I FÖRSÖKSHEATEN åkes 2 varv (800 m). Segraren i varje heat kvalificerar sig till mellanheaten.

1. *alkuerä.* *försöksheat.*

1. Christensen, Rupert.
9. Wirtanen, T.
18. Vainio, O.

1.

2. *alkuerä.* *försöksheat.*

2. Preiskeit, Hans.
17. Laurinen, A.
20. Salo, H.

1.

3. *alkuerä.* *försöksheat.*

3. Saager, Harry.
11. Ranta, K.
16. Jalonen, E.

1.

4. *alkuerä.* *försöksheat.*

4. Kittsteiner, Karl.
22. Pajunen, E.
25. Kauppinen, V.

1.

SOLMIO

on pukeutumisessa eräs
tärkeimpiä tekijöitä.

VALMISTAMAMME

KARLE ASTORIA JA RAXON

- solmiot ovat hallitsevia
merkkejä solmiomaailmassa
Valitkaa solmionne niistä!

Karl A. Ebb Oy.
SOLMIOTEHDAS - HELSINKI

Polkupyöriä

varaosineen.



ELANTO

Siltasaarenk. 8-10.

5. alkuerä.
försöksheat.

5. Seyfart, Åke.
14. Sederström, B.
23. Westerholm, P.

1.

6. alkuerä.
försöksheat.

6. Kuusinen, Paavo.
13. Mäkelä, R.
24. Norrgård, A.

1.

7. alkuerä.
försöksheat.

7. Salokangas, A.
12. Willberg, E.
15. Askolin, A.

1.

8. alkuerä.
försöksheat.

8. Johama, M.
21. Silander, K.
26. Forssten, R.

1.

9. alkuerä.
försöksheat.

19. Lahtinen, K.
10. Vartiainen, R.
27. Peltola, E. J.

1.

Veikkaus on "vauhtipeliä"

Se antaa viidessä

päivässä tiedot arvauksestanne. JOS olette arvannut oikein, palkitsee se Teidät runsain mitoin:

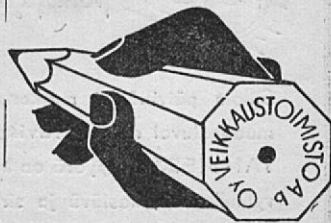
Joka viikko

Jaetaan satojatuhansia markkoja.

On tapauksia, jolloin "8 oikein"
ovat voittaneet.

Yrittäkää Tekin!

Kupongit saatte ilmaiseksi lähimmältä
asiamieheltä ja on ne palautettava hän-
nelle keskiviikkona klo 18 mennessä.



Oy. Veikkaustoimisto Ab.

VALIERISSÄ ajetaan 2 kierrosta (800 m). Jokaisen välierän voittaja pääsee loppukilpailuun.

I MELLANHEATEN äkes 2 varv (800 m). Segraren i varje heat kvalificerar sig till finalen.

1. välierü.
mellanheat.

2. välierü.
mellanheat.

N:o

N:o

”

”

”

”

1.

1.

3. välierü.
mellanheat.

.....

.....

.....

1.

Kesämökille



TAMMER
polkupyörällä

Silloin päivittäiset matkanne muodostuvat miellyttäväiksi. TAMMER-polkupyörä on kevytkulkuinen, kestävä ja siro.

Valmistaja:
KONE ja TERÄ Oy.
Myyjä:



Primula Kahvilat

Laivurinkatu 10
Heikinkatu 14
Runebergink. 44

SUOMEN **M**AANVILJELIJAIN **K**AUPPA OY.

2. ajo.
loppet.

Liitto-ottelu SPyL—TUL partioajossa

10 kierrosta (4,000 m).

Kumpakin liittoa edustaa 4 ajajaa. Lähtö yhtäaikainen, SPyL:n joukkue lähtee maalisuoralta, TUL:n joukkue takasuoralta. Joukkueen 3:n miehen aika ratkaisee sijoituksen.

Förbundsmatch SPyL—TUL i patrullopp

10 varv (4,000 m).

4 man åka för vardera förbunden. Starten är gemensam. SPyL:s lag startar från målsidan och TUL:s lag från bortre långsidan. Tiden för lagens 3:dje man avgör loppet.

1. Aika
Tid
2. Aika
Tid

Kun ponnistellesanne sydän
huomauttaa olemassaolostaan

ottakaa ORIONIN

CAMPBOR

tabletti

Se on miellyttävä nauttia ja virkistää heft. Yksi tabletti vastaa 60 kamferitippaa.

ORION-
lääke

1. ajo.
loppet.

Kahden kierroksen eräajo — Två varvs heatlopp

LOPPUKILPAILU.
FINAL.

N:o

”

”

Lopputulos:
Slutresultat:

1.

2.

3.



HOTELLI
HELSINKI

HALLITUSK. 12
PUH. 30701

A.J. Soininen Oy

KUOPIO



POLKUPYÖRÄ
TUKKULIIKE

3. ajo.
loppet.

Pudotusajo — Utslagningstävlan

[10 kierrosta] — 10 varv.

Joka kierroksella putoaa pois se ajaja, joka viimeiseksi ylittää maaliviivan.
Under varje varv uteslutes den cyklist, som sist överskrider mållinjen.

28. Savolainen, P. O.
29. Salonen, A.
30. Sältin, L.
31. Mononen, R.
32. Ikonen, E.

32. Bergström, H.
34. Aulilo, A.
35. Tuomi, N.
36. Johansson, P.
37. Juvonen, O.

1.

2.

3.

SEMENTTI- YHDISTYS

Teknillinen osasto
Helsinki, Kalevank. 20
Puhelin 20 071

Antaa ilmaisia neuvoja ja ohjeita kaikenlaisissa betoni- ja sementtitoissa.

Yhdistyksen kiertävät rakennusneuvojat opastavat betonitöiden suoritusta.

Yhdistyksen laboratorio suorittaa tutkimuksia ja antaa ohjeita erilaisten raaka-aineiden käyttämisestä betonitöihin.



VANDERER

polkupyöriä

Saksalaisen teollisuuden
huippusaavutus.

Kevyt. Kestävä. Kilpailukykyinen.

Pääedustaja Suomessa :

TEKNO-TUKKU Oy.

Helsinki, E. Esplanadik. 22 B.
Puh. 31 047, 30 204, 33 473.

4. ajo.
loppet.

10 kierroksen ajo - 10 varvs lopp

Kilpailija, joka kilpailussa eniten johtaa, saa erikoispalkinnon.

Den åkare, som lett mest under loppet erhåller ett extra pris.

- | | |
|--|--------------------|
| 1. Christensen, Rupert, Tanska, Danmark. | 7. Salokangas, A. |
| 2. Preiskeit, Hans, Saksa, Tyskland. | 8. Johama, M. |
| 3. Saager, Harry, Saksa, Tyskland. | 9. Virtanen, T. |
| 4. Kittsteiner, Karl, Saksa, Tyskland. | 10. Vartiainen, R. |
| 5. Seyffarth, Ake, Ruotsi, Sverige. | 11. Ranta, K. |
| 6. Kuusinen, Paavo | 12. Willberg, E. |
| | 13. Mäkelä, R. |
| | 14. Sederström, B. |
| | 15. Askolin, A. |

1.

2.

3.

POLKUPYÖRÄLIKE

Roine

Helsinki

Annankatu 25.

Puhelin 36846

**POLKUPYÖRÄLIKE
JA- KORJAAMO**

Ravintola

Sevilla

Porthaninkatu 1

Puhelin 72260

**Maukas, ajanmukainen
ruoka.**

Soitto a iltaisin.

Snoitellaan urheiluväelle.

5. ajo.
loppet.

Pisteajo — Poänglopp

6 kierrosta. — 6 varv.

3 parasta kilpailijaa saa ylittäessä maaliviivan joka kierroksella 3, 2 ja 1 pistettä. Kilpailijan on ajettava matka loppuun. Pisteitten mennessä tasan voittaa se kilpailija, joka viimeisellä kierroksilla sijoittautui parhaaksi.

Då cyklisterna passera mållinjen gives för varje varv 3, 2 och 1 poäng för de 3 bästa. Cyklisterna böra fullfölja loppet. Ifall poängen fördela sig jämnt segrar den, som placerat sig bäst under de sista varven.

16. Jalonen, E.
17. Laurinen, A.
18. Vainio, O.
19. Lahtinen, K.
20. Salo, H.
21. Silander, K.
22. Pajunen, E.
23. Westerholm, P.
24. Norrgård, A.
25. Kauppinen, V.
26. Forssten, R.
27. Peltola, E.

Pisteet: — Poäng:						Yht. - S:ma
1	2	3	4	5	6	

1. Pist.
Poäng
2. "
3. "

*Oy. Renlund on lahjoittanut muistopalkinnot
ulkomaalaisille osanottajille*

6. ajo.
loppet.

Tasotusajo — Handicaplopp.

6 kierrosta (2,400 m). — 6 varv 2,400 m).

	Tasotusta Handicap
N:o 36. Johansson, P.	0 m
„ 21. Silander, K.	5 „
„ 22. Pajunen, E.	10 „
„ 23. Westerholm, P.	20 „
„ 24. Norrgård, A.	30 „
„ 25. Kauppinen, V.	40 „
„ 26. Forssten, R.	50 „
„ 27. Peltola, E.	60 „
„ 28. Savolainen, P.	70 „
„ 29. Salonen, A.	80 „
„ 30. Sältin, L.	90 „
„ 31. Mononen, R.	100 „
„ 32. Ikonen, E.	105 „
„ 33. Bergström, H.	110 „
„ 34. Aulilo, A.	120 „
„ 35. Tuomi, N.	125 „
„ 38. Lätti, V.	130 „
„ 39. Salomaa, E.	135 „
„ 40. Ojala A.	140 „

1.

2.

3.

Polkupyöriä

sekä retkeily- että
tavallisia myy
edullisesti

Oy. Otto Brandt Ab.

Fabianinkatu 12. Puh, 30008



Pyrkijä

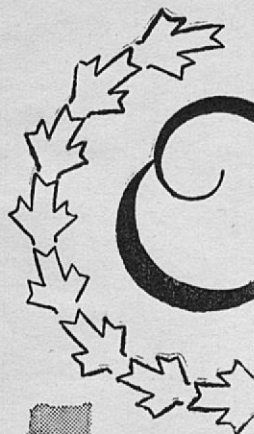
on ja pysyy

SUOMALAISENA

laatupyöränä

Kunniapaikalle joka kotiin

Sotatalvenamme taottiin sellainen yksimieli-
syyden ja asetoveruuden veljesliitto, joka
kestää. Kädenlyönniksi tutuille ja tuntemat-
tomille aseveikoille ja kotirintaman lujittajille
sekä veloitukseksi tuleville polville hanki-
taan jokaiseen Suomen kotiin



Asevelimäjä



*Invaliidsäätiön hyväk-
si osa myyntihinnasta.*

RIIHIMÄEN LASI OY.

Tasotusajo - Handicaplopp

8 kierrosta (3,200 m). — 8 varv (3,200 m).

7. ajo.
loppet.

Tasotusta
Handicap

N:o	1.	Christensen, Rubert	0 m
„	6.	Kuusinen, Paavo ..	0 „
„	3.	Saager, Harry	10 „
„	2.	Preiskeit, Hans	10 „
„	7.	Salokangas, A.	30 „
„	4.	Kittsteiner, Karl ..	40 „
„	5.	Seyffarth, Åke	50 „
„	8.	Johama, M.	60 „
„	9.	Virtanen, T.	70 „
„	10.	Vartiainen, R.	80 „
„	11.	Ranta, K.	90 „
„	12.	Willberg, E.	100 „
„	13.	Mäkelä, R.	110 „
„	14.	Sederström, B.	120 „
„	15.	Askolin, A.	130 „
„	16.	Jalonen, E.	140 „
„	17.	Laurinen, A.	150 „
„	37.	Juvonen, O.	160 „
„	18.	Vainio, O.	170 „
„	19.	Lahtinen, K.	180 „
„	20.	Salo, H.	200 „

1.

2.

3.

Van Hauwaert

ratapyörällä

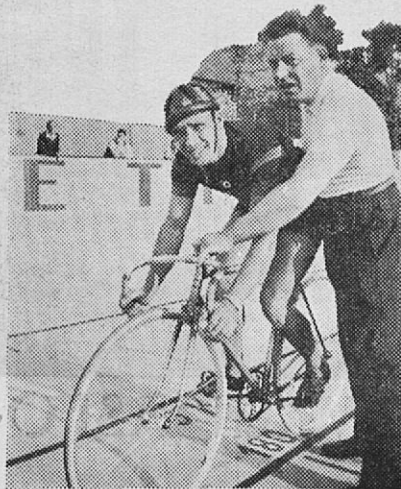
on J. Schereus voittanut
maailmanmestaruuden.

Belgialaisia ja ranskalaisia täys-
kilpa-, urheilu- ja maantiepyöriä

maan suurin valikoima.
Täydellinen pyörähuolto.

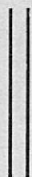
Laatupyörä Oy.

Museokatu 10. Puh. 44-017
(Ostrob. talo)



Tukkuliike

Silvo



Helsinki

OY. RUDUS AB.

Helsinki, Siltasaarenkatu 1

Puh. vaihde 70 107,
tilaukset . . 70 109.

toimittaa:

Betonisoraa
Muuraushiekkaa
Sorakiviä
Sepeliä
Suodatinhiekkaa
Puhallinhiekkaa
Valimohiekkaa
Kvartsiittia, rouhittua
sekä maitokvartsiittiaettä
tavallista kvartsia lajitel.

suorittaa urakalla:

Purkamis-
Maankaivu- ja
Maantäyttämistöitä,

sekä myy:

Nilsin kvartsiittiliusketta.

*Immun Saunat ja
Immun Tallit —*

Tie voimaan
ja terveyteen

Oy. Urheilusaunat

Hesinginkatu 2 b. Puh. 74 358
Urheiluosasto 71 469
Eerikinkatu 43. Puhelin 66 369



Ensiluokkaiset saunat,
ainutlaatuinen urhei-
luosasto, maailman-
kuulut hierojat.

**Helsingin
Polkupyöräpaja**

P. Esplanaadik. 35

Puhelin 26 919.

Maalausliike

Jansson & Gustafson

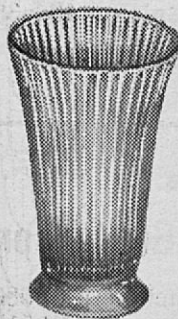
Puhelimet: 67 080
71 515

Suorittaa kaikkea alaan
kuuluvaa työtä.

Lasia



**kahvi- ja
ruokapöytään**



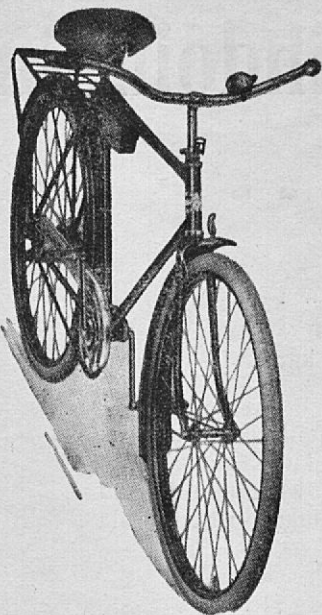
Lasin kaunis välke pääsee täysin oikeuksiinsa näissä „Säde“-astian-
ton pirteissä maljoissa ja kulhoissa.

„Säde“ samoin kuin **Karhula-**
Iittalan muutkin tyylikkääät as-
tiastot: „Silko“, „litta“, „Aalto“ ja
„Maininki“ ovat tunnettujen taitei-
lijöitten suunnittelema.

Ja kuitenkin ne ovat huokelta.

KARHULA-IITTALA

LASITEHTAAT



Nimi 'Hellberg'

takaa

pyörissä ja osissa
suurimmatkin vaatimukset.

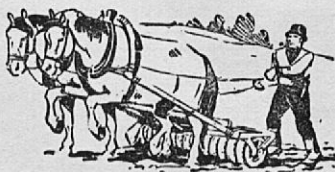
Pyöräasioissa kääntykää asiantuntevan
myymälä- ja korjaushenkilökuntamme
puoleen.

*Käyttäkää teille lähintä
myymäläämme*

Erikoisliike

Raul Hellberg

Hki Porvoo
Hallituskatu 17, puh. 29402 Nikolaink. 19
Kalevankatu 6, ,, 80282 696
Helsingink. 6, ,, 75800



Kohti runsasta satoa!

Päämäärä, johon jokainen maan-
viljelijä tänä vuonna pyrkii. —
Ajanmukaiset koneet ja niihin
varaosat toimittavat asiantunte-
muksella maanviljelijäin omat
osuuskaupat.



HANKKIJA

Maanviljelijäin Keskusliike

Kunpa nyt vihdoinkin sataisi - - -

Jo viikkoja on Suomen kansa toivonut runsaita lämpimiä sateita — nyt meille tärkeämpiä kuin ehkä koskaan.

Tuskin edes urheilukilpailujen järjestäjät sitä tällä kertaa pahoittelisivat, sillä hehän ovat tietenkin ottaneet sadevakuutuksen POHJOLASSA, jossa tämäkin urheilujuhla on sadevakuutettu.

POHJOLA puolestaan vakuuttaa ja tällä kertaa ajattelee: "antaa sataa -- --"

**Kaikki vakuutukseenne - henkivakuutuksia
lukuunottamatta - parhaimmin hoitaa**



VAKUUTUSOSAKEYHTIÖ
POHJOLA
HELSINKI

